Año I.—Núm. 268

Valparaiso, Domingo 6 de diciembre de 1885

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Un año..... $ 10 00
Seis meses..... » 6 00
Tres id..... » 3 00
Un mes..... » 1 00
Número suelto..... » 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

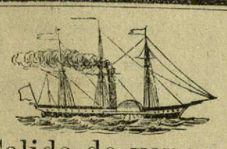
J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id id
Id económicos..... id 10 id id
y..... 05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.



Salida de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa

(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

SALIDA EN DIA SABADO

a lsa 2 de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos.

El siguiente u tro vapor saldrá con las malas de Valparaiso.

La correspondencia para Inglaterra por los vapores se remite via Lisboa.

Estos vapores recibirán carga para Burdeos, eomo tambien para el Havre, via Burdeos.

Vapor MAGELLAN,
su capitan Pepper, saldrá para Europa el
sábado 12 de diciembre.

Este vapor tocará tambien en Bahía y Pernambuco.

Este vapor tocará tambien en Plymoutt para desembarcar pasajeros.

Vapores para el norte

Vapor MAPOCHO,
su capitan Wakeley, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica, el
miércoles 9 de diciembre,
a las seis de la tarde.

Vapor ARICA,
su capitan Cox, saldrá para Caleta Buena con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Caldera, Esmeralda, Taltal, Oliva, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Huanillos, Pabellon de Pica e Iquique el
juéves 10 de diciembre,
a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso en Iquique, Pabellon de Pica, Huanillos y los Vilos.

Vapor PIZARRO,
su capitan Hooker, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo y Pisco el
sábado 12 de diciembre,
a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala de los Estados Unidos.

Vapores para el sur

Vapor LAJA,
su capitan Gerken, saldrá para Lota el
viérnes 11 de diciembre,
a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso tocará tambien en Talcahuano y Tomé.

Vapor CHILOÉ,
su capitan Vanghan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el
14 y 29 de cada mes,
a las doce del dia.

Vapor LAUTARO,
su capitan Savory, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Corral, Ancud y Calbuco, el
6 y 21 de cada mes,
a las doce del dia.

MOVIMIENTO DE VAPORES.
Diciembre de 1885.

LLEGADAS.

Mártes 8 Vap Pizarro de Panamá e int.
Juéves 10 Vap Chiloé, de Castro, Puerto Montt e int.
Viérnes 11 Vap Laja, C S A, de Molendo e int.
Id 11 Vap Bolivia, de Coronel, Tomé y Talcahuano.
Mártes 15 Vap Cachapoal, C S A, de Panamá e int.
Id 15 Vap Britannia, de Europa via Magallanes.
Id 15 Vap Limarí, C S A, de Junin e int.
Juéves 17 Vap Lautaro, C S A, de Puerto Montt e int.
Id 17 Vap Laja, C S A, de Lota, Tomé y Talcahuano.
Viérnes 18 Vap Ayacucho, de Mollendo e int.
Mártes 22 Vap Mendoza, de Panamá e int.
Juéves 24 Vap Arica, de Caleta Buena e int.
Viernes 25 Vap Mapocho, C S A, de Mollendo e int.
Id 25 Vap Chiloé, de Castro, Puerto Montt e int.
Id 25 Vap Ayacucho, de Coronel, Tomé y Talcahuano.
Domingo 27 Vap Valparaiso, de Europa, via Magallanes.
Mártes 29 Vap Maipo, C S A, de Panamá e int.
Juéves 31 Vap Mapocho, C S A, de Lota, Tomé y Talcahuano.

MALAS VIA PANAMÁ.

De Europa, via Southampton el 8 y 22 de diciembre.

Para Europa, via Southampton, el 5 y 19 de diciembre.

De Europa, via San Nazario, el 29 de diciembre.

Para Europa, via San Nazario, el 5 de diciembre.

De Estados Unidos y Europa, el 8, 15 y 29 de diciembre.

Para Estados Unidos y Europa, el 12, 19 y 26 de diciembre.

De Europa, via San Francisco, el 1.°, 15 y 29 de diciembre

Para San Francisco, el 5 y 19 de diciembre.

LÍNEA DEL ESTRECHO.

Estos vapores salen de Valparaiso en dia sábado y tocarán en su viaje a Liverpool en los puertos de Talcahuano, Punta Arenas, Montevideo, Rio de Janeiro, Lisboa y Burdeos. Tocarán tambien en Plymouth con el esclusivo objeto de desembarcar pasajeros.

Tambien recibirán carga para Burdeos y para el Havre, via Burdeos.

☞ El vapor *Magellan* tocará ademas en Bahiay Pernambuco.

HORAS DE SALIDA.

Para Europa via Magallanes, a medio dia.
Para Panamá y Callao, a las 6 P. M.
Para Puerto Montt, a medio dia.
Para Coronel, a las 5 P. M.
Para Caleta Buena o Junin, a las 5 P. M.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de las Compañías, calle de Blanco.

Valparaiso, diciembre 1.° de 1885.

JUAN PRAIN, Ajente.— Compañía de Navegacion por vapor en el Pacífico.

HORACIO LYON, Jerente.— Compañía Sud-Americana de Vapores.

SEGUROS

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.

78—CALLE ARTURO PRAT—78.

Agentes generales de

La Confiance,
COMPAÑÍA FRANCESA.

En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.

1-1 an

LONDRES Y PROVINCIAL.

THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.

Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.

11-1anJ. M. WHITE, Cchrane, 60.

LA MARINA.

THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.

La Union Chilena
COMPAÑIA DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.

Asegura: edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.
Capital suscrito, $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso. Calle Prat, núm. 84.
Ajente: Enrique J. Browne.
Oficina en Santiago: Calle de las Monjitas, número 71-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.
Administrador señor Manuel Renjifo.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
245-6-m.

COMPAÑÍA
Chilena de Seguros
CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
Establecida en el año 1853.

CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) número 8.

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE.
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder.
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES.
En Santiago, señores Swinburn y Ca.
En Concepcion, señores Lawrence y Ca.
En Tomé, señores H. P. Hinrichsen e hijo.
En puerto Montt, don Federico Oelckers.
En la Serena y Coquimbo, don Tomas J. W. Millie.

Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras propiedades a premios moderados. 137-1 an.

OFICINA CENTRAL DE SEGUROS.

CALLE PRAT, 72.—VARPARAISO.

REPRESENTANDO UN CAPITAL
$ 150.000,000

BANQUEROS: *Banco Nacional de Chile.—A Edwards y Ca.—Banco de Valparaiso.*

Seguros contra incendios.
Seguros marítimos.
Seguros sobre la vida.

Se asegura a premios equitativos: edificios, mercaderías, muebles, etc., contra riesgos de incendio, cargamentos, fletes, avances tesoro, casco de buque, contra riesgos marítimos.

SEGUROS SOBRE LA VIDA, VARIOS SISTEMAS.

AJENTES en todas las principales ciudades de la república, y en todos los puertos de la costa desde Puerto Montt hasta Portland Oregon.

Horas de oficina desde las 8 A. M. a 6 P. M., 8 a 10 de la noche.

Referencias de primer órden!

LOS SINIESTROS se arreglan con puntualidad.—EMILIO H. C. DETMER, ajente jeneral de seguros. 89-1 an

Rómulo Vega C.
CORREDOR
CALLE DE COCHRANE, NÚM. 60.

Se encarga de compra y venta de acciones, bonos, propiedades y productos nacionales y estranjeros. 186-h a

Salas, Edwards y Ca
Calle Arturo Prat, número 43,

Venden:

Harina San Pedro Superfina, en sacos de 46 kilog, y 23 kilog.
Id El Puente, en sacos de 46 kilog. y 23 kilog,
Id Candeal flor,
Afrecho de hoja,
Cebada,
Frejoles bayos grandes,
Id id chicos,
Id caballeros,
Id triguitos,
Trigo candeal largo,
Maiz amarillo,
Linaza,
Nueces,
Charqui,
Mantequilla.
Quillai,
Vino Panquehue en cajones y pipas.

1-1-an

EMILIO H. C. DETMER.

Valparaiso, Prat, 72.

Corredor en letras de cambio, sobre Lóndres, Paris, Hamburgo, Acciones, Bonos, Mercaderías.

Se facilita dinero sobre hipotecas, descuenta documentos, avances sobre consignaciones y documentos.

Banqueros:—A. EDWARDS Y C.
Referencias de primer órden!
89-ha

Habilitacion de edad

En la habilitacion de edad pedida ante este juzgado por don Eusebio M. Carrizo, el señor juez, por providencia fecha 31 del mes próximo pasado, señaló el 4 de diciembre próximo, a la una y media P. M., para que asistan los parientes del solicitante a fin de que delibieren sobre la referida habilitacion de edad.

Valparaiso, noviembre 2 de 1885.
CONSTANCIO IBAÑEZ,
secretario.

269

JAVIER INFANTE FERNANDEZ

AJENTE COMISIONISTA

VENDE CONSTANTEMENTE:

Tripes de Bruselas y rizado
Papeles pintados
Cal para edificios
Utiles de escritorio
Velas de composicion
Cigarros puros de la Habana
Café de Yungas
Vinagre blanco
Arroz, té
Café, ciruelas, etc.

Variadas marcas de vinos de Burdeaux, Borgoña, Medoc, etc.; de licores, Cognac, Champagne, Oporto, Jerez, Pisco de Moquegua, aguas minerales, etc.

Recibo órdenes para la compra y la venta de acciones, bonos, letras, efectos de comercio, frutos del país, casas, fundos, para encargos a Estados Unidos, despacho de aduana, y para hacer adoquinados, asfaltos, etc.

Ajente jeneral de la

HACIENDA DE SANTA RITA,
del diario
"LA UNION"

Y DE VARIAS OTRAS CASAS DE VALPARAISO.

138-1 an *Escritorio, Agustinas, 44-C.*

LA NEW-YORK.

COMPAÑÍA **PURAMENTE MÚTUA** DE SEGUROS SOBRE LA VIDA
ESTABLECIDA EN NEW-YORK EN EL AÑO 1845.

Capital efectivo en 1.° de enero de 1885.....	$	59.283,753 en oro
Total de seguros vijentes en 1.° de enero de 1885...	»	229.382,586 » »
Total de entradas en 1884.....	»	14.240,474 » »

Los intereses cobrados en los últimos diez años ($ 22.860,000) superaron en mas de $ 4.670,000 a los pagos por muertes ($ 11.88,000).

JUNTA DE REFERENCIA EN CHILE:

Señor don Francisco Solano Astaburuaga
» » Cárlos Irarrázaval
» » Luis María Cerveró
» » Grace y Ca.
Señor don José S. Vial Recabárren
» » Eduardo Vijil, de Valparaiso
» » H. R. Vijil y Ca.
» » Raymond Dévés

SEGUROS MÚTUOS SOBRE LA VIDA

por los sistemas mas modernos, entre ellos la nueva Póliza Tontina no caducante, que reune todas las ventajas de la antigua Tontina sin el riesgo de pérdida de los premios pagados despues de tres años.

Se crea instantáneamente un capital para las familias en caso de muerte o para sí propio si se alarga la vida.

Garantías:

1.ª CUARENTA AÑOS DE CRECIENTE PROSPERIDAD.—2.ª TODOS LOS ASEGURADOS SON ACCIONISTAS, con todos los derechos y representacion de tales en las Juntas Jenerales, ejercidos personalmente o delegados por carta.—3.ª $ 100,000, traidos de New York, y depositados en el Banco Nacional de Chile y Banco de Valparaiso para responder a los siniestros en Chile.—Todos los premios cobrados quedan en Chile.

Ajentes en Valparaiso..... AGUSTIN VIOLLIER e ISAAC A. PRIETO.
Ajentes viajeros..... IHNO IHNEN y MIGUEL GALINDO.

JOSE ANTONIO FESSER,
Apoderado y ajente jeneral de la compañía, Santiago, Agustinas, 103.

FABRICA DE LA UNION.

165, 67—AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175

Brower, Hardie y Ca.
INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.

Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Exposicion Nacional de 1884, miembros de la Société Scientifique Européenne.

Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de los conocidos trabajos, ahora construyen **carros para ferrocarriles urbanos,** garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.

Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de **Caliche, Salitre y Metales,** etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte.

Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS.

CASILLA, 382. 138-1 an

ROGERS Y COMPANIA.

SUS TÉES

LEJÍTIMOS Y PUROS,

LA ESTRELLA

BLANCA.

Habiendo visto coronados nuestros esfuerzos para introducir TEES para todos los diferentes gustos con un éxito que sobrepasa en mucho a nuestras mas halagueñas esperanzas, llamamos la atencion del público hácia una clase nueva que acabamos de recibir y que estamos seguros satisfará las exijencias de los mas fastidiosos.—Ella es

EL TE, NE PLUS ULTRA.

arreglada en latad de una libra, llevando cada una el retrato de GARIBALDI como contramarca

La fragancia y aroma del TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA son esquisitamente suave y ica.

Debido a sus cualidades restaurativas y estimulantes sobre el sistema nervioso, el TE GARIBALDI es inestimable para la fatiga y mui preferible a las bebidas alcohólicas; y en caso de postracion nerviosa no tiene igual.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA aumenta el buen humor y despliega la actividad. despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA es tan eficaz contra los *frios* como contra los *calores*, pues calienta el cuerpo durante los frios, y promoviendo la accion de la cútis lo refresca durante los calores.

A todas nuestras clases de TÉ damos atencion personal, y recomendamos al gusto de los mas exijentes las cinco clases siguientes, las cuales, junto con el *TE NE PLUS ULTRA*, son sin escepcion del mejor valor ofrecido en todo Chile.

ET SUPERIOR	en paquetes de 1, ½ y ¼	libra.
' EXTRA SUPERIOR	" " " 1, ½ y ¼	"
" AROMATICO	en tarros de 1	"
" ESPECIAL,	" " " 1	"
ENGLISH BREAKFAST	" " " 1	"

Tambien hai en latas de fantasía de 4 libras, 6 id, 9 id, 10 id y 12 id, cada una.

Cada paquete y cada tarro llevan nuestra marca comercial LA ESTRELLA BLANCA, sin la cual no es *TE* lejítimo de

ROGERS Y COMPAÑIA,
LA ESTRELLA BLANCA.
VALPARAISO.

1-1

Vino Errázuriz.—Panquehue

Cajon de 12 botellas..... ..... $ 7 00.
Id id 24 medias botellas. „ 8 00.

A venta:

En las ajencias en Santiago y Valparaiso y en la misma hacienda de Panquehue, Estacion de San Roque

Se vende ademas vino en pipas, de distintos precios, segun edad y clase y hai prontas para atender a los pedidos de los consumidores, cuarterolas y medias cuarterolas de vino de 30 y 40 centavos litro.

Para evitar las confusiones a que ha dado lugar esta venta en pipas y la de vino que otros venden como de Panquehue, embotellado por ellos, se previene: que nunca se ha vendido, ni se piensa vender en pipas del vino de la mejor clase, el que se guarda esclusivamente para ser vendido en botellas.

El vino que sale embotellado de la bodega de Panquehue es por lo tanto el único de su clase; y su distintivo, a mas del corcho marcado, es la marca rejistrada (de un monograma con las iniciales del propietario) que lleva cada botella, tanto en la etiqueta como en la cápsula

165-1an.

Aguas de Vichy

FUENTES { ELISABET / STE. MARIE.

Las mas eficaces y benéficas.

Las únicas que no se alteran en un largo viaje.

Unicos importadores

1 an LE CHEVALIER frres. DUGENNE & CO

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

de Francisco del Rio y Ca.

San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor.

146-

FOLLETIN (6)

UN AÑO DE MATRIMONIO

O

HISTORIA DE DOS JÓVENES ESPOSAS

(Novela escrita en aleman por Emilio Carlen y traducida para *La Union.*)

Lavinia era demasiado grave, demasiado pensadora, en una palabra, demasiado *grande* para su cuñada; quien no habló nunca sino de bailes, de teatro, de amor; pero amor como ella lo entendia, en que iban mezcladas por partes iguales, la coqueteria y la gravedad, y que no se daba a conocer sino por pequeños arrumacos y atenciones.

Con un caracter así, Julia debia simpatizar mui poco con Lavinia, a quien agradaba poco el hablar de amor, que alejada mas que lo fué nunca, de todas las futilezas mundanas, no hallaba consuelo mas que en la séria ternura que sentia por Rodolfo; el estudio y la conversacion con algunos espíritus escojidos. Rodolfo, con su naturaleza franca y sensible, se interponia siempre entre las dos; si dedicaba mucha atencion a Lavinia, Julia le daba muestras estrepitosas de sus celos, y si por tranquilizarla la llenaba de cariñosos cuidados, conocia el enfado de Lavinia en su silencio; de suerte, que todos sus esfuerzos y toda su afectuosidad, fueron inútiles para dar a su hogar la felicidad que esperaba.

En tales circunstancias, cuando Lavinia comprendió que estaba de mas en la casa de su hermana, sin atreverse por eso a dejarla; y cuando su alma triunfante en la lucha que habia sostenido, aspiraba a encontrar nuevos deberes y sobre todo a escaparse a esa atmosfera de celos miserables, y mezquinas querellas, se presentó el coronel.

Lavinia le conocia ya por reputacion y de vista, sabia que llevaba la delicadeza hasta el escrúpulo, y que profesaba como sagrado el culto del honor; tenia en consecuencia que exijir mui poco, ya que ella tambien daba mui poco. Así cuando él pidió su mano la aceptó como que satisfacia mejor que otro alguno a las necesidades de su alma.

Sabia que no habia sido feliz en su primera union; pues en un matrimonio la ausencia de la felicidad es la desgracia; pero esperaba Lavinia poder dar y recibir la única felicidad a la cual aspiraban ambos, y cuando se obligó a cumplir con todos los deberes de una esposa fiel, estaba resuelta. Mas a medida que se aproximaba el momento de poner en práctica esos deberes, le espantaba esto mas, y todas sus resoluciones se helaban ante la tranquilidad de Hermann.

No escaseaba éste las mejores muestras de estimacion y respeto, pero no hacia ver esa ternura que concede el mejor valor a toda consideracion respetuosa. Habia tomado sin embargo su resolucion a este respecto; el paso estaba dado, y Lavinia, siempre cuidadosa de la opinion pública, no tenia el valor suficiente para volver atras. Se decia a sí misma que llegaria a aceptar su situacion con complacencia; que conoceria mejor a Hermann y que por fin llegaria a amarlo. Las cosas así, vino la tarde de las bodas, en la cual como hemos visto, cambió su opinion y con ella sus decisiones todas, pues una vez que llegaba a convencerse del bien, no retrocedia jamas delante del cumplimiento de su deber.

Con la perspectiva de un divorcio, se hallaron los novios con mayor libertad y en mejor posesion de sí mismo que si hubiesen mirado su union como indisoluble.

VI.

—Magnífico debe ser este país, en verano, ya que aún lo está encantador en esta época del año, esclamó Lavinia, sacando el cuerpo, tanto como podia hacerlo, fuera del carruaje.

—Me lisonjea sobremanéra el veros en algo de mi mismo gusto, respondió el coronel; pues no hai rincon algun en la tierra que yo prefiera a éste, esas paredes de rocas cubiertas de cedros y abetos, exaltan siempre mi imajinacion, el tumultoso ruido de ese torrente, conmovia en otro tiempo mi alma de niño, con supersticioso terror, y aquellas praderas y ese soto, tras de los cuales se esconde a los ávidos ojos, Rosemberg, despiertan en mi pensamiento, que en mis dias de soledad, me eran mil veces mas dulces que la sociedad mas escojida.

Con que siento algo, y no todas las emociones lo encuentran como de mármol, pensó Lavinia, pero le bastó decir con un acento indiferente.

—¡Felices aquellos para quienes su mansion le es tan querida!

—Con franqueza, convenga usted, que llegaria a amarla, si me fuese menos querida.

—Y por qué? No le comprendo a usted.

—Me parece que la situacion nuestra, dará mui poco contento a una mujer, el que su casa sea precisamente el lugar que prefiere su marido...

—Olvide usted, Hermann las palabras que he pronunciado esta mañana, esclamó la jóven interrumpiéndolo, olvídelas usted y no volvamos ya mas hácia el pasado; no es posible que sintiera yo aversion por un hombre que he escojido libremente y sabiendo...

—Que el lazo que le liga no debe durar mas que un año.

—Me ha comprendido usted mal; iba a decir: y sabiendo que se le atribuia un carácter áspero y egoista, pero comprendiendo al mismo tiempo que se le habia calumniado.

—Y qué la induce a pensar así, aun no han venido la pruebas.

—Por el contrario, han llegado ya muchas veces, y a esto debo la opinion que acabo de espresar. Le creo a usted inflexible por principios y no por egoismo, convencida como estoi de que estos principios se los inspira a usted un elevado sentimiento del honor; permanezco sin temor alguno delante usted.

El coronel entreabió sus labios como para sonreir, pero nada respondió, Lavinia continuó con ardor:

—Usted me injuriaria si creyese que he aceptado su nombre y su proteccion, abrigando entre tanto la idea criminal de hacer su hogar menos querido. Lejos de esto, haré cuanto pueda, porque para usted, su valor aumenta, y lo haré durante todo el tiempo que he de permanecer ahí!

—¡Qué burla! esclamó el coronel; despues agregó con una vaguedad amargamente irónica: ¿Y despues de todo, por qué no habria de alegrarme de estas disposiciones?

—¡Qué de hombres, son felices, no por el tesoro que poseen sino porque con él escitan la admiracion y la envidia de los otros! Poco les importa que tal tesoro sea prestado si aparecen como dueños y se glorifican por ello. ¿Y por qué no lo haré así. A decir verdad, es una dicha miserable, para llenar la vida entera de un hombre y juzgo mas feliz al hombre que posee mui poco, pero que es verdadero señor de lo que tiene, y esto le sirve de regocijo, y repleta una parte de su corazon y de su vida. Pero ¡vive Dios! que a falta del uno, se puede contentarse con el otro, a cada uno su suerte, y no me quejo de la mia, aunque la hubiera deseado diferente.

Palideció Lavinia, ante esta esplosion inesperada de sentimientos tan tumultuosos como diversos. ¿Qué debia hacer? ¿Qué conducta observaria con ese hombre, a quien todo heria? ¿Debia dejar pasar sin responderlas, esas palabras amargas? ¿Y si hubiese parecido esto la prueba de una lijereza que no entraba para nada en su carácter? ¿Debia dar escusas o esplicarse? Su orgullo se oponia a ello. ¿Se mostraria triste, ofendida, turbada, como realmente lo estaba? ¿No seria esto dar demasiada importancia a unas frases que era necesario borrar de la memoria de ámbos?

Procuró ante todo, sobreponerse a sí msima, y despues de algunos instantes de silencio le dijo con una voz que no habia querido fortalecer pero cuyo timbre rico y vibrante, daba a sus palabras una solemnidad conmovedora.

—Usted está contrariado, Hermann, pero le suplico que procure el llegar a la casa en la cual entraremos juntos, sin ningun sentimiento de hostilidad; se despojó aquí de todo resentimiento y toda cólera.

—Da vuelta alrededor de la iglesia, gritó el coronel al cochero, que como de costumbre, tomaba la soberbia avenida de cedros que conducia al castillo.

Lavinia no pudo esplicarse el motivo de esta órden.

Los peñones jigantescos de Rosemberg, se apercibian ya entre los árboles, y la iglesia estaba en una direccion completamente opuesta. ¿Queria simplemente proporcionarse tiempo para calmarse y entrar a su casa, o habia olvidado su súplica, a la cual no habia querido dar respuesta alguna? Dijo todavía algunas palabras, pero sin que se las respondieran, y tuvo que confesarse que el comienzo no aseguraba nada bueno. Sin embargo los caballos llevaban con asombrosa rapidez, al coche y los viajeros y mui luego se hallaron delante de la iglesia, viejo templo gótico, rodeado de seculares encinas, cuyas cimas oscuras daban un tinte aun mas sombrío al aspecto ya lúgubre de la capilla.

—¡Pára! gritó el coronel; y este mandato hecho oir con imperio, hizo temblar a Lavinia; no comprendia exactamente lo que creia y lo que temia, pero la inesplicable conducta de su marido la aterraba.

—Si usted me lo permite, señora, visitaremos juntos la tumba de mi esposa.

Lavinia se levantó inmediatamente; aunque le fuese penosa la visita propuesta, no podia evitarla, y no hizo ninguna objecion; el coronel estaba de pié delante de la portezuela, ofreciéndole el brazo con severa cortesía; en seguida subieron juntos las gradas del cementerio.

El viento de otoño habia arrancado ya de su tallo las flores que adornaban las tumbas; los despojados árboles habian cubierto con sus despojos el fúnebre suelo; algunas cruces quebradas yacian en tierra, prontas a perderse en el mismo lugar en que debian perpetuar un recuerdo; la atmósfera gris y fria parecia cubrir el horizonte como las tumbas con un velo mortuorio.

—Aquí es, dijo el coronel, deteniéndose delante de una verja de hierro, que protejia una tumba ricamente tallada; aquí reposa y duerme mi pobre Carlota.

Lavinia se apoyó contra el magnífico pilar de esta tumba, y miró con dolorosa fijeza el lecho de descanso de la madre de esos niños que debia al presente considerar como suyos, y mientras mas miraba, con mayor intensidad su corazon se oprimia, fatigado por los miles pensamientos que la asaltaban.

—Quizás admirará a usted, Lavinia, dijo el coronel con un acento en el cual la tristeza escluia toda cólera, quizás admirará a usted el que la haya invitado a peregrinaje tan triste, ántes de de haberla introducido a la vivienda que por este sombrio retiro abandonó Carlota; pero prefiero este lugar a cualquier otro por las revelaciones que tengo que hacer a usted.

Lavinia levantó la cabeza: su marido estaba allí; grave y pálido; firme y retraida su actitud, toda huella de cólera habia desaparecido de su rostro.

—La opinion pública, Lavinia, no la ha engañado a usted al atribuirme un carácter severo y exijente; sin embargo, se lo he dicho a usted la tarde de mis bodas, acaso no lo hubiera sido siempre; pero callo mis esperanzas ya que no son ellas lo que debe usted conocer, sino mi pasado. Quizás he hecho mal en decir a usted que nadie ha procurado comprenderme.

Carlota quizás lo deseara, pero desdichadamente habian en nuestros dos caracteres, mucho de análogo y mucho de contrario. Creo que la felicidad nace mas bien de la asociacion de naturalezas opuestas, pero confundidas íntimamente por el amor. Se detuvo un instante, despues continuó: Solo despues de largos y rudísimos combates, pude llegar a triunfar en parte, de la violencia nativa de mi carácter y a dominar las terribles esplosiones de una naturaleza impetuosa; pero unido a una mujer que se encolerizaba cuando yo me encolerizaba, que se arrebataba al mismo tiempo que yo, y se cambiaba en mármol cuando me calmaba, para alzarse de nuevo cuando la cólera volvia a hacer presa en mí..... Pero es bastante, hé aquí por qué he llorado dos largos años a esta mujer a quien no amé mucho.

Aquí sobre esta tumba—su voz tomó estraordinaria dulzura—aquí, Lavinia, he llorado lágrimas de arrepentimiento y expiacion, y el pesar que corroe lentamente el corazon, triunfa de su violencia.

Se calló. Lavinia no se atrevia a levantar los ojos, ni a responderle. Algo tenia el timbre de su voz de tan penetrante, que el corazon de la jóven llegó a conmoverse, y una compasion involuntaria y una simpatía irresistible comenzaban a nacer allí. Tambien él habia combatido rudamente, tambien el dolor lo habia arrojado por tierra. El continuó.

Esto no es todo lo que tengo que decir a usted. La esperiencia ha sido para mí una maestra rudísima, creí, pues, que podia contar con ella, y tranquilo ya el corazon con la seguridad de que Carlota me habia perdonado las penas con que involuntariamente la atormenté, sentí renacer en mí la necesidad de una felicidad profunda, un deseo jigante de dicha; pues aun creo en ésta, aun cuando hubiera huido siempre delante de mí. Muchas mujeres ví, pero mi corazon permanecia frio, no venia el amor, y a los veinte y nueve años, no habia esperimentado ni aun los síntomas de este sentimiento, que fué siempre la aspiracion de mi vida, pero en el cual imajinaba como un enigma cuya solucion no es posible encontrar. Cuando oí hablar de usted, Lavinia, su conducta, despues de la muerte de su prometido, despertó mi curiosidad. Una mujer, cuya voluntad es tan poderosa, debia ser un carácter notable; pues sabia de sobra que su conducta no se orijinaba ni en la lijereza, ni en el olvido: sino en el triunfo de la razon sobre el vestijio peligroso de un sentimiento. Resolví verla. Desde el momento primero me sentí atraido por su belleza; pero, como lo he dicho a usted sin que mi corazon se alterase profundamente por ella; era una hermosura demasiado fria, sobrado austeros sus modales, y una gravedad llena de una escesiva reserva, y no eran estas cualidades las mas propias para conmover un corazon tan difícil de ajitarse. Sin embargo, la dulzura femenina en medio de un espíritu verdaderamente superior, y su jenerosa espresion por Rodolfo, me trajeron poco a poco la conviccion de que solo usted llegaria a hacerme feliz. Por aquel entonces solicité su mano, y sabe el cielo que llevaba la resolucion mas firme de hacer su felicidad.

Las disposiciones que mútuamente nos animaban, no eran un secreto para ninguno de los dos; creia, sin embargo, que prometidos el uno al otro, nuestros corazones se acercarian.

No fué así, y comprendí que usted trataba de alejar el instante de nuestras bodas; apesar de todo, llegó, y con él, esas revelaciones que con toda sinceridad me hizo. No se las reprocho a usted, aunque hubiese dado la mitad de mi vida por no oirlas. Si he dicho todo esto, es solo para esplicarle mi carácter cuya violencia, imposible de dominar, se exaltó fácilmente, y para empeñarla con esto a que use de induljencia porque es lo único que puede asegurar la paz en nuestro hogar.

Voi a conducirla a su nueva mansion; pero ántes de partir quisiera decir a usted una palabra, una súplica última. Sea buena para con mis hijas, emplee la ternura para tratar a esas pobres niñas; y esto para poder venir a esta tumba en que no encontramos, sin remordimiento alguno, y para que me ligue a usted, sino el amor que ya ha rechazado, la gratitud y el afecto.